



GARDENIUS

smart garden



Submersible Water Pump

GE9CPK90-IN, GE9CPK110-IN

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU

CZ – PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO	- Návod k použití	4 - 8
SK – PONORNÉ KALOVÉ ČERPADLO	- Návod na použitie	9 - 13
H – EL. SZENNYVÍZ SZIVATTYÚ	- Kezelési utasítás	14 - 18
SLO – POTOPNA ČRPALKA ZA GOSTE MEDIJE	- Navodila za uporabo	19 - 22
PL – POMPA ZANURZENIOWA SZLAMOWA	- Instrukcja obsługi	23 - 27

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony słuchu



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku



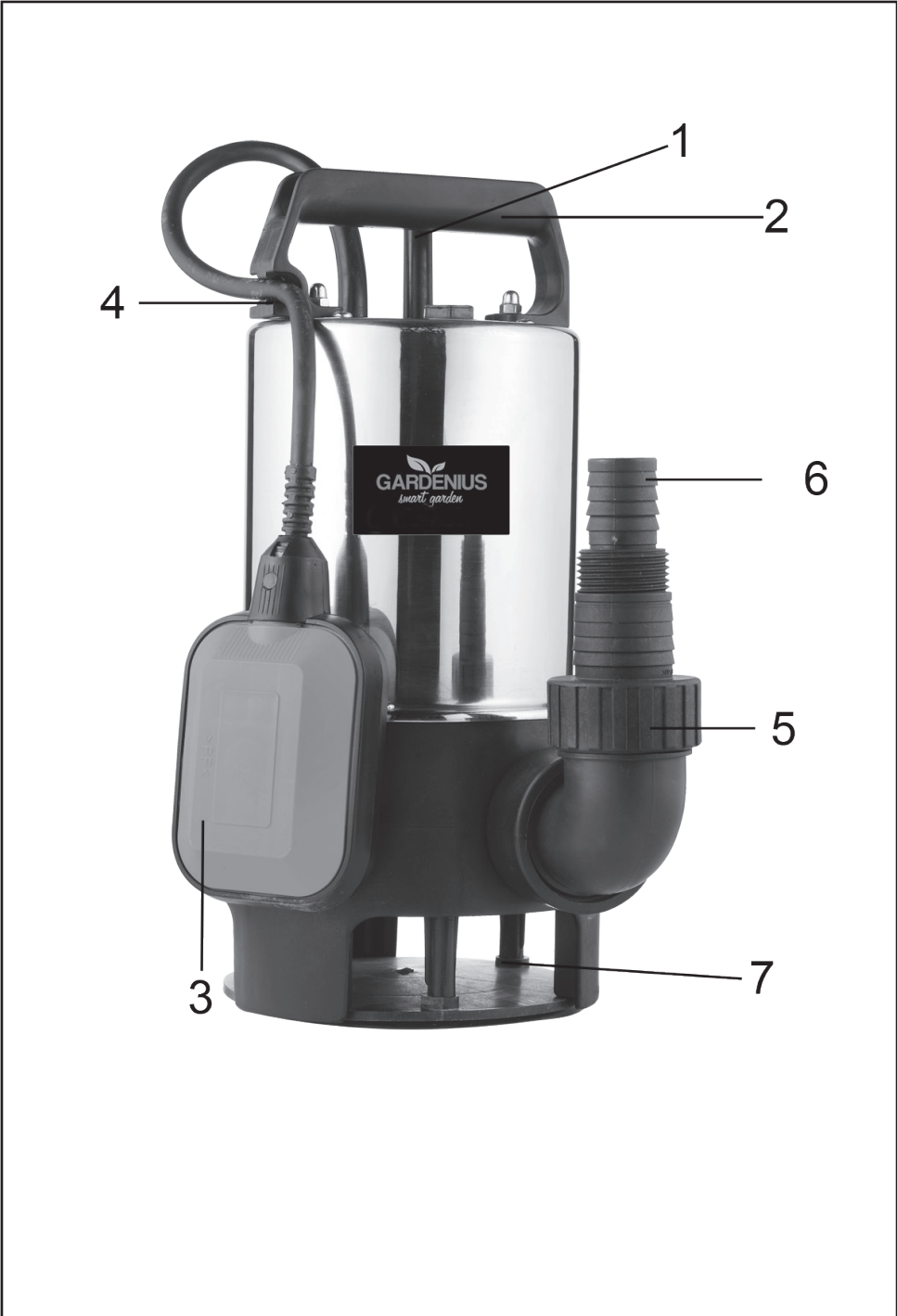
Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporablajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej



Vyjměte zástrčku ze zásuvky okamžitě, pokud je kabel poškozen
Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak je kábel poškodený
Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha a kábel sérült
Napravo takoj, če je kabel poškodovan, ga iztaknite
Odłączyc urządzenie od razu, jeśli kabel jest uszkodzony



Dvojité izolace
Dvojité izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja



OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a trmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparu.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zřetelným přístupem k zařízením.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky umožní nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemňovacími předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani jej nepouštějte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoli způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. V el. elektrické nářadí používané venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacího kabelu je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používané ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem IRCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu tetřachicích vrsteviček příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drogu, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neumyšleného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřečehujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el. nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svérák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukezte práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vědné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívejte elektrické nářadí ukliděte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Rezační nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasažujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Elektrické ponorné čerpadlo odpovídá platným technickým předpisům a normám.

- Toto zařízení nemohou používat děti do věku 18 let a výše, a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim bude poskytnut dohled a pokyny týkající se použití zařízení bezpečným způsobem a pochopí související rizika. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

- Provádět elektrické instalace na zařízení smí pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušných oblastech nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

- Zkontrolujte síťové napětí. Údaje vyznačené na typovém štítku musí souhlasit s technickými údaji síťového přívodu.

- Zařízení může být připojeno pouze k uzemněné zásuvce, která je vybavena jističem zbytkového proudu (30 mA).

- Kabel nezamotávejte, nešapejte na něj, netahejte za něj ani s ním nezacházejte jiným podobným způsobem a chraňte jej před rozmačkáním nebo rozdrčením. Chraňte kabel a zástrčku před horkem, oleji a ostrými hranami.

- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřkýma rukama. Vždy odpojte zástrčku táhnutím za zástrčku, ne za kabel.

- Nesmí být použity prodlužovací kabely.

- Před všemi pracemi na zařízení odpojte síťovou zástrčku.

- Teplota čerpané tekutiny nesmí překročit 35 °C.

- Čerpadlo nesmí nikdy běžet na prázdko.

- Při použití v plaveckých bazénech, venkovních vyhřívaných bazénech atd. se čerpadlo nesmí pustit, pokud jsou ve vodě lidé.

- Chraňte zařízení před mrazem.

- Opravy musí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Pokud jsou opravy provedeny nesprávně, vzniká nebezpečí vniku kapaliny do elektrických součástí zařízení.

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může způsobit škodu vám nebo ostatním.

OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM

! Pokud zařízení používáte u bazény, u zahradního jezírka nebo podobných vodních nádrží, je potřebné nainstalovat přídatný vypínač, z důvodu ochrany před zásahem elektrickým proudem. Tento vypínač udržujte v provozním stavu z důvodu zajištění bezpečnosti

a spolehlivosti přístroje.

! Elektrikář zodpovědný za montáž musí zkontrolovat, že elektrické připojení a uzemňovací svorka jsou v souladu s elektrotechnickými předpisy.

! Toto zařízení je povoleno používat pouze pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem 30 mA.

! Zařízení má napájecí kabel s vidlicí s ochranným kolíkem. Elektrická zásuvka musí být uzemněná. Závidy způsobené zkratem na přívodu nejsou kryté zárukou !

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

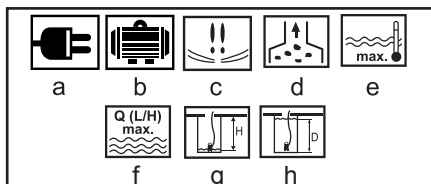
POPIS

1. Přívodní kabel
2. Rukojeť na přenášení
3. Automatický plovákový spínač
4. Svorky kabelu plovákového spínače
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základna

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Stupeň ochrany IP
- d) Max. velikost částic
- e) Max. teplota kapaliny
- f) Max. průtok
- g) Max. výška výtaku
- h) Max. hloubka ponoru



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a přístroje GARDENIUS jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Použití

- Toto zařízení je určeno k čerpání dešťové vody, sladké vody, vody z potrubí a chlorované vody. Zařízení je vhodné zejména k vypouštění plaveckých bazénů, venkovních vyhřívaných bazénů atd.

- Zařízení nesmí být používáno na dodávku pitné vody nebo potravin.

- Nesmí být čerpány výbušné, agresivní, zdraví škodlivé

vé látky nebo fekálie.

- Toto zařízení je vhodné pouze pro domácí použití. Není určeno ke komerčnímu nebo průmyslovému použití.

- Toto zařízení není vhodné pro nepřetržitý provoz (např. permanentní cirkulace ve filtračních systémech). Není také vhodné k použití s kapalinami, které obsahují abrazivní materiály, nečistoty, písek, kal, jííl apod.
- Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné. Výsledkem nesprávného použití, modifikací na zařízení nebo z důvodu použití částí, které nebyly testovány a schváleny výrobcem, mohou být způsobeny nepředvídatelné škody.

VAROVÁNÍ – riziko poškození zařízení! Toto zařízení je vhodné pouze k čerpání čisté vody. Voda nesmí obsahovat písek, kameny ani jiné materiály.

PŘED POUŽITÍM

Před prvním použitím připojte k rukojeti dostatečně dlouhé a pevné lano. Čerpadlo je na tomto laně ponořeno do kapaliny a může být také pomocí něj stejné jako pomocí rukojeti přenášeno.

VAROVÁNÍ! Stav lana pravidelně kontrolujte, protože se časem může rozpadat a přetřhnout.

- Teplota čerpané kapaliny by neměla přesáhnout 35°C.

- Čerpadlo není zkonstruováno na nepřetržitou činnost (např. nepřetržitá oběhová činnost čerpané kapaliny). Životnost vašeho čerpadla by se tím značně zkrátila.

! Před použitím zkontrolujte, zda v čerpadle není bahno nebo jiné nečistoty

- Nastavte plovákový spínač na hladinu kapaliny, kterou chcete udržovat, tak, že kabel plovákového vypínače připevníte na boční stranu rukojeti. Čím kratší kabel upevníte, tím dříve se čerpadlo vypne. Když kabel necháte úplně volný, čerpadlo ponechá nejnižší hladinu vody.

! Přesvědčte se, že se plovák nedotýká země. Tím zabráníte tomu, aby čerpadlo čerpalo tzv. „nasucho“, pokud se včas nevypne.

! Neustále sledujte minimální hladinu vody.

- Jestliže používáte čerpadlo v sachtě, musí měřit nejméně 50x50x50cm. Je to z toho důvodu, že se plovákový vypínač musí volně pohybovat.

Připojení k tlakovému potrubí

- Příležitostně lze použít vhodnou hadici.

- Použití pevné trubky s jednosměrným ventilem (není zahnut) se doporučuje pouze na stálém místě. To zabraňuje zpětnému toku kapaliny při vypnutí.

- Přišroubujte vypouštěcí trubku/hadici k vývodu čerpadla.

- Všechny závitové spoje musí být utěsněny pomocí těsnící pásky na závit (např. teflonová páska).

- Při použití hadice přišroubujte na tlakovou přípojku vhodný adaptér hadice.

- Nasaďte hadici pevně do adaptéru hadice a zajistěte pomocí svorky hadice.

PROVOZ

VAROVÁNÍ – riziko poškození zařízení! Čerpadlo nezvedejte pomocí kabelu ani hadice, protože nejsou navržena na tahové napětí váhy čerpadla.

- Ponořte čerpadlo do čerpané kapaliny pod úhlem (nikdy v rovné poloze) tak, aby se pod spodní stranou zařízení netvořily vzduchové kapsy. Tímto se zabrání jejich nasání. Jakkmile je čerpadlo ponořeno, může být vyrovnáno.

- Ponechte čerpadlo na dně nádrže s kapalinou a pevně uvažte konec lana k nějakému stabilnímu předmětu tak, aby nespadlo do kapaliny a nebylo nasáno čerpadlem.

- Čerpadlo lze také použít, pokud je na laně zavěšeno.

VAROVÁNÍ! Pro provoz s lanem:

- Nepoužívejte čerpadlo bez tlakové hadice.

- Zabraňte, aby se čerpadlo otáčelo kolem své podélné osy.

- Čerpadlo začne pracovat poté, co bylo zařízení připojeno k hlavnímu přívodu energie.

VAROVÁNÍ – riziko poškození zařízení! Plovákový spínač musí být schopen se pohybovat tak, aby ponorné čerpadlo neběželo na prázdnou.

Nastavení spínacího bodu

Spínací bod plováku lze nastavit přizpůsobením drážek.

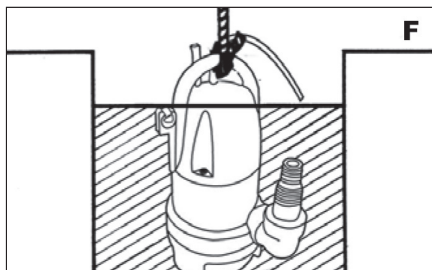
Před zapnutím zkontrolujte následující body:

- Plovákový spínač musí být nainstalován tak, aby mohl být spínací bod hladiny velmi lehcce dosažitelný. Ujistěte se, že je čerpadlo ponořeno v nádobě plné vody a opatrně zdvihnete plovákový spínač rukou, poté jej ponořte. Tímto můžete zkontrolovat, zda se čerpadlo spouští a vypíná.

- Ujistěte se, aby nebyla mezera mezi horní částí plovákového spínače a kotvicím zařízením příliš malá. Není-li mezera dostatečně široká, nelze garantovat bezvadný provoz.

- Pokud jde o nastavení ujistěte se, že se plovákový spínač nedotkne dna předtím, než se čerpadlo zastaví. Varování! Riziko chodu za sucha.

- Pro úpravu spouštěcí hladiny, zasuňte plovákový kabel do drážky, která je k tomuto účelu na rukojeti.



Umístění a přeprava

- Dbejte na to, aby bylo čerpadlo umístěno na

pevném podstavci (hlavně při automatické činnosti)
 - Přesvědčte se, že je čerpadlo umístěno tak, že otvory na sací základně nejsou zcela a nebo částečně upcány. Proto je vhodné umístit čerpadlo na dvě cihly.
 - Nepoužívejte elektrický přívod nebo plovákový kabel k zavěšení nebo přenášení čerpadla.
 - V případě, že je potřeba čerpadlo zavěsit použijte provaz uchycený na držadle.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Při čištění, opravách a údržbě čerpadla vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda není poškozen kryt, kabel a zástrčka. -Vizuální kontrola.

Zkontrolujte, zda není poškozen plovákový spínač. - Zvedněte a zatfeste spínačem, abyste zkontrolovali volný pohyb obsažených kovových kuliček.

Čištění zařízení z vnějšku

Opláchněte čistou vodou. Odstraňte pevné zbytky znečištění kartáčem a čisticím prostředkem. Ponořte čerpadlo do nádrže s čistou vodou a na krátkou dobu jej zapněte, aby se vnitřek čerpadla propláchl.

Čištění oblasti nasávání

Vyčistěte všechny přístupné vnitřní části krytu. Odstraňte nečistoty kolem hlavy rotoru otevřením tlakové přípojky. Odstraňte pevné zbytky znečištění kartáčem a čisticím prostředkem.

VAROVÁNÍ! Před opětovným použitím čerpadla jej nechte nejdříve „namočit“, aby jakékoli možné zbytky znečištění zařízení nezablokovaly.

Skladování

Zařízení musí být skladováno na teplém místě chráněném před mrazem.

VAROVÁNÍ – riziko poškození zařízení! Mráz ničí zařízení a příslušenství, protože vždy obsahují vodu.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Čerpadlo neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte čerpadlo na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Odstranění
Čerpadlo nezapne	Není napájení Plovákový spínač se nezapne	Zkontrolujte napájení plovákový spínač aktivovaný dejte do vyšší polohy

Čerpadlo pracuje ale nesaje vodu	Hladina vody je pod minimální hladinou čerpání Ucpaná vstupní filtr. Ucpaná výstupní trubice. Zmáčknutá hadice	Ponořte čerpadlo hlouběji (jak je to možná). Vyčistěte filtr. Vyčistěte trubici a znovu čerpadlo zapněte
Nedostatečný výkon	Vstupní sítko je zablokované Nedostatečný výkon čerpadla vzhledem k silnému znečištění a korozi	Vyčistěte čerpadlo a vyměňte opotřebované součástky
Čerpadlo se po krátké době činnosti vypne	Ochrana motoru odpojí čerpadlo, Velmi silná kontaminace vody Příliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte čerpadlo z el. sítě vyčistěte čerpadlo a základnu Dodržte maximální teplotu 35°C

GE9CPK90-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	900W
Max. čerpací kapacita	14000 l/h
Max. výška výtlačku	9 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	30 mm
Max. hloubka ponoru	7 m
Hmotnost	5,55 kg
Třída ochrany	I.
průměr výstupní hadice: 25mm, 38mm, 1", 1-1/2"	
Stupeň ochrany IP	IPX8

GE9CPK110-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	1100W
Max. čerpací kapacita	17000 l/h
Max. výška výtlačku	8 m
Max. teplota kapaliny	35 °C
Max. velikost částic	30 mm
Max. hloubka ponoru	7 m
Hmotnost	5,75 kg
Třída ochrany	I.
průměr výstupní hadice: 38mm, 50mm, 1-1/2", 2"	
Stupeň ochrany IP	IPX8

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodá-

ny k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhadzujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolancých osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyšetrovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodné šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptémi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponorajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netiahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy neprecupajte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedením na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vníkových priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Neprecupajte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaním vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovacie kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečepujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do priamej blízkosti rotujúcej alebo rozptáľenej časti el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom pohybových a zrakových, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostatkom pokynov ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy neprecupajte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovávať tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolancých osôb. Elektrické náradie v rukách nesúšených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezače nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržované a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjaky predpísané výrobcom. Použitie nabíjaky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajú ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskrabovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nesetornom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenia.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaňujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbam.

b) Každá oprava alebo úprava výrobcu bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

– Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak budú pod dozorom a budú mať k dispozícii pokyny týkajúce sa použitia zariadenia bezpečným spôsobom a pochopia súvisiace riziká. Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

– Vykonávať elektrické práce na zariadení smie len kvalifikovaný elektrikár.

– Nepoužívajte zariadenie v potenciálne výbušných oblastiach ani v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.

– Skontrolujte sieťové napätie. Údaje vyznačené na typovom štítku musia súhlasiť s technickými údajmi sieťového prívodu.

– Zariadenie smie byť pripojené iba k uzemnenej zásuvke, ktorá je vybavená prúdovým ističom (30 mA).

– Kábel nezamotávajte, nešliapte naň, neťahajte zaň ani s ním nemanipulujte iným podobným spôsobom a chráňte ho pred rozlomením a rozdrvením. Chráňte kábel a zástrčku pred teplom, olejmi a ostrými hranami.

– Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky mokrymi rukami. Vždy odpojte zástrčku ťahaním za zástrčku, nie za kábel.

– Nesmú sa použiť predlžovacie káble.

– Pred akoukoľvek prácou na zariadení odpojte sieťovú zástrčku.

– Teplota čerpanej tekutiny nesmie prekročiť 35 °C.

– Čerpadlo nesmie nikdy bežať na prázdno.

– Pri použití v plaveckých bazénoch, vonkajších vyhrievaných bazénoch atď. sa čerpadlo nesmie spúšťať, ak sú vo vode ľudia.

– Chráňte zariadenie pred mrazom.

– Opravy smie vykonávať výhradne kvalifikovaný elektrikár. Ak sú opravy vykonané nesprávne, hrozí nebezpečenstvo vzniku kvapaliny do elektrických súčastí zariadenia.

– Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť škodu vám alebo ostatným.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝM PRÚDOM

! Ak zariadenie používate ku bazénu, záhradnému jazierku alebo podobných vodných nádržiach, je potrebné nainštalovať prídavný vypínač, kvôli ochrane pred zásahom elektrickým prúdom. Tento vypínač

udržiavajte v prevádzkovom stave kvôli zabezpečeniu bezpečnosti a spoľahlivosti prístroja.

! Elektrikár zodpovedný za montáž musí skontrolovať, že elektrické pripojenie a uzemňovacia svorka sú v súlade s elektrotechnickými normami.

! Toto zariadenie je povolené používať, iba keď je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom 30 mA.

! Zariadenie má napájací kábel s vidlicou s ochranným kolíkom. Elektrická zásuvka musí byť taktiež dobre uzemnená. Vzáduy spôsobené skratom na prívode nie sú kryté zárukou.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

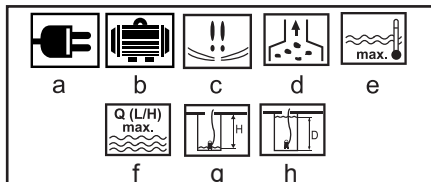
POPIS

1. Elektrický kábel
2. Rúčka na prenášanie
3. Automatický plavákový spínač
4. Svorky kábla plavákového spínača
5. Hadicový adaptér
6. Vývod
7. Základňa filtra

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Prikon
- c) Stupeň krytia IP
- d) Max. veľkosť častíc
- e) Max. teplota kvapaliny
- f) Max. prietok
- g) Max. výška výtlačku
- h) Max. hĺbka ponoru



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie GARDENIUS je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

– Toto zariadenie je určené na čerpanie dažďovej vody, sladkej vody, vody z potrubia a chlórovanej vody. Zariadenie je vhodné najmä na vypúšťanie plaveckých bazénov, vonkajších vyhrievaných bazénov atď.

- Zariadenie sa nesmie používať na dodávku pitnej vody ani potravín.
- Nesmú byť čerpané výbušné, agresívne, zdraviu škodlivé látky ani fekálie.
- Toto zariadenie je vhodné len pre domáce použitie. Nie je určené na komerčné ani priemyselné použitie.
- Toto zariadenie nie je vhodné pre nepretržitú prevádzku (napr. permanentná cirkulácia vo filtračných systémoch). Nie je tiež vhodné na použitie s kvapalinami, ktoré obsahujú abrazívne materiály, nečistoty, piesok, kal, il a pod.
- Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné. Výsledkom nesprávneho použitia, modifikácií na zariadení alebo z dôvodu použitia častí, ktoré neboli testované a schválené výrobcom, môžu byť spôsobené nepredvídateľné škody.

VAROVANIE – riziko poškodenia zariadenia! Toto zariadenie je vhodné len na čerpanie čistej vody. Voda nesmie obsahovať piesok, kamene ani iné materiály.

PRED POUŽITÍM

Pred prvým použitím pripojte k rúkovišti dostatočne dlhé a pevné lano. Čerpadlo je na tomto lane ponorené do kvapaliny a môže sa zaň aj za rúkovišťa prenášať.

VAROVANIE! Stav lana pravidelne kontrolujte, pretože sa časom môže rozpadáť a pretrhnúť.

- Teplota čerpanej kvapaliny by nemala presiahnuť 35°C.
- Čerpadlo nie je navrhované na nepretržitú činnosť (napr. nepretržitá obehová činnosť prečerp. kvapaliny). Životnosť Vášho čerpadla by sa tým značne skrátila.

! Pred použitím skontrolujte, či v čerpadle nie je bahno alebo iné nečistoty

- Nastavte plavákový spínač na hladinu kvapaliny, ktorú chcete udržiavať, tak, že kábel plavákového vypínača pripievňte na bočnú stranu rúkovišťa. Čím na kratšie kábel upevníte, tým skôr sa čerpadlo vypne. Ak kábel necháte úplne voľný, čerpadlo ponechá najmenšiu výšku hladiny vody.

! Presvedčte sa, že sa plavák nedotýka zeme. Tým zabránite tomu, aby čerpadlo išlo nasucho, ak ho včas nevypnete.

! Neustále sledujte minimálnu hladinu vody.

- Ak používate čerpadlo v šachte, musí merať najmenej 50x50x50 cm. Je to kvôli tomu, že plavákový vypínač sa musí voľne pohybovať.

Pripojenie k tlakovému potrubiu

- Príležitostne je možné použiť vhodnú hadicu.
- Použitie pevnej rúrky s jednosmerným ventilom (nie je súčasťou balenia) sa odporúča iba na stálom mieste. To zabraňuje spätnému toku kvapaliny pri vypnutí.
- Priskrutkujte vypúšťaciu rúrku/hadicu k vývodu čerpadla.
- Všetky závitové spoje musia byť utesnené pomocou tesniacej pásky na závit (napr. teflónová páska).
- Pri použití hadice priskrutkujte na tlakovú prípojku vhodný adaptér hadice.

- Nasaďte hadicu pevne do adaptéra hadice a zaistite pomocou svorky hadice.

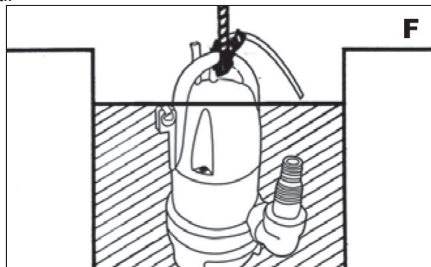
Nastavenie spinacieho bodu

Spinací bod plaváka je možné nastaviť prispôbením drážok.

Pred zapnutím skontrolujte tieto body:

Plavákový spínač musí byť nainštalovaný tak, aby bolo možné veľmi ľahko dosiahnuť spinací bod hladiny. Uistite sa, že je čerpadlo ponorené v nádoobe plnej vody a opatrne zdvihnite plavákový spínač rukou, potom ho ponorte. Tento postup umožňuje skontrolovať, či sa čerpadlo spúšťa a vypína.

- Uistite sa, aby nebola medzera medzi hornou časťou plavákového spínača a kotviacim zariadením príliš malá. Ak medzera nie je dostatočne široká, nie je možné garantovať bezchybnú prevádzku.
- Čo sa týka nastavenie, uistite sa, že sa plavákový spínač nedotkne dna predtým, ako sa čerpadlo zastaví. Varovanie! Riziko chodu za sucha.
- Ak chcete upraviť spúšťacie hladinu, zasuňte plavákový kábel do drážky, ktorá je na tento účel na rúkovišti.



Umiestnenie

Dbajte na to, aby bolo čerpadlo umiestnené na pevnej pozícii (hlavne pri automatickej činnosti)

Presvedčte sa, že čerpadlo je umiestnené tak, že otvory na sacej základni nie sú celkom alebo čiastočne upchaté. Preto je vhodné umiestniť čerpadlo napr. na 2 tehly.

Nepoužívajte el. prívod alebo plavákový kábel na zavesenie alebo prenášanie čerpadla.

V prípade, že je potrebné čerpadlo zavesiť použite povraz uchytený na dráždle.

PREVÁDZKA

VAROVANIE – riziko poškodenia zariadenia! Čerpadlo nezdvíhajte pomocou kábla ani hadice, pretože nie sú skonštruované na ťahové napätie hmotnosti čerpadla.

– Ponorte čerpadlo do čerpanej kvapaliny šikmo (nikdy nie rovno) tak, aby sa pod spodnou stranou zariadenia netvorili vzduchové bubliny. Tým sa zabráni ich nasávaní. Po ponorení čerpadla ho môžete vyrovnáť.

– Nechajte čerpadlo na dne nádrže s kvapalinou a pevne uviažte koniec lana k nejakému stabilnému predmetu tak, aby lano nespadlo do kvapaliny a neblokovalo čerpadlom.

– Čerpadlo je možné použiť aj zavesené na lane.

VAROVANIE! Pri prevádzke s lanom:

– Nepoužívajte čerpadlo bez tlakovej hadice.
– Zabráňte, aby sa čerpadlo otáčalo okolo svojej pozdĺžnej osi.

– Čerpadlo začne pracovať po jeho pripojení k hlavnejmu prívodu energie.

VAROVANIE – riziko poškodenia zariadenia! Aby ponorné čerpadlo nebežalo na prázdno, musí mať plávajúci spínač možnosť voľného pohybu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pri čistení, opravách a údržbe čerpadla vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.

Pred každým použitím

Skontrolujte, či nie je poškodený kryt, kábel a zástrčka. Vizualná kontrola.

Čistenie zariadenia zvonku

Opláchnite čistou vodou. Odstráňte pevné zvyšky znečistenia kefou a čistiacim prostriedkom. Ponorte čerpadlo do nádrže s čistou vodou a na krátku dobu ho zapnite, aby sa vnútro čerpadla prepláchl.

Čistenie oblasti nasávania

Vyčistite všetky prístupné vnútorné časti krytu. Odstráňte nečistoty okolo hlavy rotora otvorením tlakovej prípojky. Odstráňte pevné zvyšky znečistenia kefou a čistiacim prostriedkom.

VAROVANIE! Pred opätovným použitím čerpadla ho nechajte najskôr „namočiť“, aby akékoľvek možné zvyšky znečistenia zariadenie nezablokovali.

Skladovanie

Zariadenie musí byť skladované na teplom mieste chránenom pred mrazom.

VAROVANIE – riziko poškodenia zariadenia! Mráz ničí zariadenie a príslušenstvo, pretože vždy obsahuje vodu.

Ukladanie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

Možné závady

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné problémy:

Závady	Príčiny	Odstránenie
Čerpadlo sa nespustí	Nie je napájanie Plavákový spínač nezopne	Skontrolujte napájanie Plavákový spínač dajte do vyššej polohy

Čerpadlo pracuje ale nefahá vodu	Hladina vody je pod minimálnou hladinou čerpania Upchatý vstupný filter. Upchatá výstupná trubica. Sploštená hadica	Ponorte čerpadlo hlbšie (ak je to možné). Vyčistite filter. Vyčistite trubicu Opakovane zapnite a vypnite čerpadlo.
Nedostačový výkon	Vstupné sitko je zablokované Nedostačný výkon čerpadla vzhľadom na silné znečistenie	Vyčistite čerpadlo a vymeňte opotrebované súčiastky
Čerpadlo sa po krátkej dobe činnosti vypne	Ochrana motora odpojí čerpadlo, veľmi silná kontaminácia vody Príliš vysoká teplota vody, ochrana vypne motor	Odpojte elektrickú zásuvku a vyčistite čerpadlo a základňu Dodržte maximálnu teplotu 35°C

GE9CPK90-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	900W
Max. čerpacia kapacita	14000 l/h
Max. výška výtlaku	9 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častíc	30 mm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Hmotnosť	5,55 kg
Trieda ochrany	I.
priemer výstupnej hadice: 25mm, 38mm, 1", 1-1/2"	
Stupeň krytia IP	IPX8

GE9CPK110-IN TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	1100W
Max. čerpacia kapacita	17000 l/h
Max. výška výtlaku	8 m
Max. teplota kvapaliny	35 °C
Max. veľkosť častíc	30 mm
Max. hĺbka ponoru	7 m
Hmotnosť	5,75 kg
Trieda ochrany	I.
priemer výstupnej hadice: 38mm, 50mm, 1-1/2", 2"	
Stupeň krytia IP	IPX8

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť donané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu

životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/EU) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

GE9CPK90-IN, GE9CPK110-IN - EL. SZENNYVÍZ SZIVATTYÚ

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábel nélküli), de az akkumulátorral táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használatához.**1. Munkavégzési terület**

a) A munkavégzési területet tiszta tisztán és jól megvilágítottá.
b) A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói.
c) Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
d) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony fagyókodók, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az átlakok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

e) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámok felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszámok kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzatnak. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőértekezéssel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábelnek az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjon a testrészek érintkezéséről a földelt területen, például a csövezetek, központi fűtőtestek, gázüzemű és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa föl a szerszámot, ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetés. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatból. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg élesen, sem forró tárgyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámom levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfeleljenek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tegye le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszám nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha a 30 mA-es áramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmaroklása kialakított szigetelt felülettel tártsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszámmal rejlett vezetőikkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyi biztonság

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket hatása alatt vannak. Egy pillaneti figyelmen kívül hagyás az elektromos szerszámok használatakor komoly sérülést okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyezzen, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon munkavédelmi szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejdővel vagy hallásvédővel, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyi sérülések veszélyét.

c) Óvakodjon a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van.

d) A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozója válhat.

e) A szerszámok bekapcsolása előtt távollítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

f) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúszjon túli az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

g) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlenül közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részéhez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszivóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porszivóval, mindig csatlakoztassa, győződjön meg arról hogy a porszivó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. A ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használaton asztalos szorítóval vagy satu.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekekkel is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezést ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne térjelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobbáért és biztonságosabbá fog dolgozni, ha olyan fordulatban van vele dolgova amelyre terveztek. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolóval meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részein, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságosságát. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kicélesztett szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártóra voltak veszélyes helyzetekhez vezetnek.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetet okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata túzeteset idézheti elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. túzeteset idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és túzeteset idézhet elő.

e) Az akkumulátorok nem bírunk kiemelésen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égésszerűséket okozhat.

6. Szerviz

a) Ne szereljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el makug javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakemberrel vagy szervizzel.

b) A termék mindenmű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerzárma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

- A készüléket mozgásukban korlátozott, csökkentett érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, gyerekek, illetve megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy biztonságukért felelős személy ellátja őket a készülék biztonságos és kockázatmentes használatára vonatkozó konkrét utasításokkal. Ne engedje, hogy a készülékkel gyermekek játszanak. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.

- A v elektromos beállításait bízva szakképzett villanyszerelőre.

- Ne használja a készüléket potenciálisan robbanás-, illetve tűveszélyes folyadékok vagy gázok közelében.

Ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség értékét. A gyári adattáblán feltüntetett adatoknak meg kell felelniük a hálózati kábelben feltüntetett műszaki adatoknak.

- A készülék kizárólag maradék áram megszakítóval (30 mA) felszerelt, földelt csatlakozójelzatra csatlakoztatható.

- Ne csomózza össze a kábelt, ne lépjen rá, ne rángassa, és ne bányon vele más hasonló módon, óvja a sérülésektől és károsodástól. Óvja a kábelt a melegtől, olajoktól és éles élektől.

- Soha ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel. Mindig a dugót húzza, soha ne a kábelt rángassa, ha ki akarja húzni a készüléket a hálózatról.

- Hosszabbító kábelek használata tilos.

- A készüléken elvégezni kívánt munkák megkezdése előtt húzza ki a csatlakozódugót.

- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete nem haladhatja meg a 35°C-ot.

- Tilos a szivattyút üres állapotában futtatni.

- Medencében, kültéri fűtött vízű medencékben stb. a szivattyú nem kapcsolható be mindaddig, amíg emberek tartózkodnak a vízben.

- Óvja a fagytól.

- A készülék javítását minden esetben bízva villanyszerelőre. Nem megfelelő módon elvégzett javítások esetén fennáll a veszélye, hogy a készülék elektromos részeibe víz jut.

- Tartsa be az összes biztonsági utasítást. A jelen utasítások be nem tartása Önnek vagy másoknak okozott személyi sérülésekkel járhat.

ÁRAMÜTÉSEK ELLENI VÉDELEM

Ha a berendezést medencében, kerti tóban, esetleg hasonló víztartályokban használja, szükséges

kiegészítő kapcsoló felszerelése, az elektromos áramcsapás elleni védelem miatt. E kapcsolót üzembiztos állapotban kell tartani a berendezés biztonsága és megbízhatósága biztosítása céljából.

! A szerelésért felelős villanyszerelő köteles ellenőrizni, hogy az elektromos csatlakozás és a földelő csíptető megfelel az elektrotechnikai szabványoknak.

Ezen berendezés használata csak akkor engedélyezett, ha olyan elektromos áramkörre van kapcsolva, amely 30 mA áramvédővel van ellátva.

! A berendezés villás csatlakozóval és védő érintkezővel van felszerelve. Az elektromos konnektornak is jó földeléssel kell rendelkeznie. A rövidzárlat okozta meghibásodásokra a garancia nem érvényes !

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

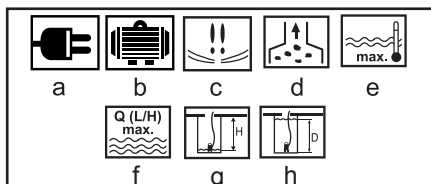
LEÍRÁS

1. Csatlakozó kábel
2. Fogantyú
3. Automatikus úszós kapcsoló
4. Az úszós kapcsoló kábel csatlakozója
5. Tömlő adapter
6. Kivezető
7. A szűrő alaplapja

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemelő teljesítmény
- c) IP fedési fok.
- d) Maximális szemcseméret
- e) Maximális vízhőmérséklet
- f) Max. átfolyás
- g) Maximális emelési magasság
- h) Max. merülési mélység



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az GARDENIUS szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

Használat

- A készülék esővíz, édesvíz, vezetékes víz és klóros víz szivattyúzására alkalmas. A készülék különösen alkalmas úszómedencék, szabadtéri fűtött medencék stb. leengedésére.

- A készüléket tilos ivóvíz vagy élelmiszer szállítására

használni.

- A készülékkel tilos robbanásveszélyes, agresszív, egészségre káros anyagokat vagy ürlékeket szivattyúzni.
- A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari felhasználásra.
- A készülék folyamatos működtetésre (pl. állandó vízforgatásra vízszűrő rendszerekben) nem alkalmas. Ezen kívül nem alkalmas csiszoló hatású részecskéket, szennyeződések, homokot, üledéket, agyagot stb. tartalmazó folyadékok szivattyúzására.
- A készülék mindennemű nem rendeltetésszerű használata tilos. A készülék nem rendeltetésszerű használata, átalakítása, vagy a gyártó által nem ellenőrzött és nem engedélyezett pótalkatrészek használata előre nem látható károkat okozhat.

FIGYELEM - a berendezés megsérülésének veszélye! A készülék kizárólag tiszta víz szivattyúzására is alkalmas. A víz nem tartalmazhat homokot, köveket sem egyéb anyagokat.

HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Az első használatba vétel előtt kössön a fogantyúra egy elég hosszú és erős kötelet. A szivattyú a kötél segítségével engedhető le a folyadékba, illetve annak segítségével emelhető ki belőle, valamint segít a hordozásában.

VIGYÁZAT! Rendszeresen ellenőrizze a kötél állapotát, mert idővel megsérülhet, elkophat, elszakadhat.

- A szivattyúzott folyadék hőmérséklete ne legyen nagyobb 35°C.
- A szivattyú szerkezeti megoldása nem teszi lehetővé annak megszakítás nélküli üzemeltetését (pl. folyadék keringtetése rendszerben.) Ilyen esetben a szivattyú élettartama jelentősen csökken.

! Használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a szivattyúban sár vagy egyéb szennyező anyag.

- Amikor felfüggeszti a kábelt a fogantyú oldalán található úszókapcsolóra, állítsa be az úszókapcsolót a folyadék azon szintje szerint, amelyet meg kíván tartani. Minél rövidebb a felfüggesztés, annál hamarabb fog kikapcsolni a szivattyú. Ha a kábelt szabadon hagyja, akkor a szivattyú csak hosszabb idő után kapcsol ki, és így a víz szintje is a lehető legalacsonyabban marad.

! Győződjön meg arról, hogy az úszó nem érintkezik a földdel. Ez biztosítja, hogy a szivattyú száraz maradjon akkor is, ha nem áll le időben.

! Folyamatosan ellenőrizze a minimális vízszintet.

- Amennyiben egy külön tengelyt használ, a mérete 50x50x50cm kell hogy legyen. Ezt mindenképp figyelembe kell vennie, hogy az úszókapcsoló szabadon mozoghasson.

- Csatlakoztassa az ürítő tömlőt a szivattyúhoz.

Nyomócsőhöz csatlakoztatás

- Esetenként használjon megfelelő tömlőt.

- Egy utas szeleppel felszerelt szilárd csövek (nem képezik a csomagolás részét) használata kizárólag állandó helyhez kötve ajánlott. Ez megakadályozza, hogy kikapcsoláskor a folyadék visszaáramoljon.

- Csavarozza az ürítő csövet/tömlőt a szivattyú kimenetéhez.

- Minden menetes kötést menetekhez szánt tömítő szalaggal tömítsen (pl. teflonszalag).

- Tömlő használatakor csavarozzon megfelelő adaptert a nyomócsatlakozóra.

- Helyezze fixen a tömlőt az adapterbe, majd rögzítse tömlőszorítók segítségével.

A kapcsolási pont beállítása

A kapcsolási pont beállítására a hornyok segítségével nyílik mód.

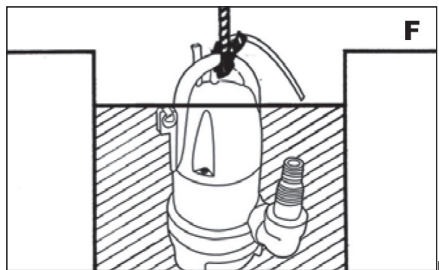
Bekapcsolás előtt ellenőrizze le a következő pontokat:

- A úszókapcsolót úgy kell telepíteni, hogy könnyen elérhető legyen a kapcsolási pont. Ellenőrizze le, hogy a szivattyú elmerült a vízzel teli tartályban, óvatosan emelje fel kézzel az úszókapcsolót, majd merítse a vízbe. Ez által leellenőrizheti, hogy a szivattyú be- és kikapcsol.

- Ellenőrizze le, hogy az úszókapcsoló felső része és a rögzítés közötti hézag megfelelő méretű. Ha a hézag nem elég széles, nem garantálható a hibátlan működés.

- A beállítások tekintetében győződjön meg róla, hogy az úszókapcsoló nem ér a fenékhez még azelőtt, hogy a szivattyú leállna. Figyelem! Szárazon futás kockázata.

- A bekapcsoló szint állításához csúsztassa az úszókapcsolót a markolaton e célból található horonyba.



Elhelyezése és szállítása

- Ügyeljen arra, hogy a szivattyút stabil alátétre helyezze el (elsősorban ha automata üzemmódban működik).

- Győződjön meg arról, hogy a szivattyút úgy helyezte el, hogy a szivattyúegység nyílásai nincsenek részben vagy teljesen eltömődve. Legjobb a szivattyút két téglára felállítani.

- A szivattyút soha ne akassza fel és ne hordozza a úszókapcsoló vagy a gép kábelénél fogva.

- Abban az esetben, ha a szivattyút fel kívánja akasztani, azt a fogantyúra kötött zsinórral teheti meg.

ÜZEMELTETÉS

FIGYELEM - a berendezés megsérülésének veszélye!
A készüléket soha ne emelje fel se a kábelnél, se a tömlőnél fogva, mivel azok nem a szivattyú súlya jelentette terhelésre vannak méretezve.

- A szivattyút mindig megdöntve merítse a szivattyúzni kívánt folyadékba (soha ne egyenesen), hogy alatta ne alakulhassanak ki légpárnák. Így megelőzhető a felszívásuk. Amint a szivattyú elmerült, kiegyenesíthető.

- Hagyja a szivattyút a folyadéktartály alján, és fixen kösse ki a kötél másik végét valamilyen stabil tárgyhoz úgy, hogy ne eshessen bele a folyadékba, illetve ne szívhassa fel a szivattyút.

- A szivattyút a kötélén lógva is használható.

VIGYÁZAT! Üzemeltetés kötélén:

- Ne használja a szivattyút nyomótömlő nélkül.

- Akadályozza meg, hogy a szivattyú a hosszanti tengelye körül forogjon.

- A szivattyút a készülék elektromos áramforrásra csatlakoztatását követően lép működésbe.

FIGYELEM - a berendezés megsérülésének veszélye!
A úszókapcsoló számára biztosítani kell a szabad mozgást, hogy a merülőszivattyú ne járhasson üresen.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A szivattyú karbantartása, tisztítása és javítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból. Minden használat előtt- Győződjön meg róla, hogy nem sérült se a burkolat, se a kábel, se a dugó. Ellenőrzés szemrevételezéssel.

A készülék külsejének megtisztítása

Öblítse le tiszta vízzel. A szilárd szennyeződések és lerakódásokat kefével és tisztítóeszközzel távolítsa el. Merítse a szivattyút tiszta vizes tartályba, majd a készülék belsejének átöblítéséhez kapcsolja be rövid időre.

A szívónyílás környékének tisztítása

Tisztítsa meg a burkolat minden hozzáférhető belső részét. A nyomócsatlakozó megnyitásával távolítsa el a forgórész feje körüli szennyeződések. A szilárd szennyeződések és lerakódásokat kefével és tisztítóeszközzel távolítsa el.

VIGYÁZAT! Újbóli használatba vétele előtt először „áztassa” be a szivattyút, nehogy bármilyen lerakódott szennyeződés blokkolja azt.

Tárolás

A készüléket meleg, fagytól védett helyen kell tárolni.

FIGYELEM - a berendezés megsérülésének veszélye!
A fagy tökrekeszi mind a készüléket, mind annak tartozékait, mivel mindig tartalmaznak vizet.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem

használlja

- A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartjuk.

Észlelt hibák

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okai	Hibák javítása
A szivattyú nem indul el	- nincs áram alatt - az úszókapcsoló nem működik	- ellenőrizze a fő áramforrást - helyezze az úszókapcsolót egy magasabb állásba
A szivattyú dolgozik, de nem szívja a vizet	A vízszint a szivattyú minimális szintje alatt van Elzáródott bemenő szűrő Elzáródott kimenő tömlő Ellapított tömlő	Merítsük mélyebbre a szivattyút (ha ez lehetséges). Tisztítsuk ki a szűrőt. Emeljük ki a tömlőt, és távolítsuk el az eltömődést. Ismételten kapcsoljuk ki és be a szivattyút.
A teljesítmény elégtelen	- a bemeneti szűrő eldugult - csökkent a szivattyú teljesítménye a korrózió és a szennyezés mértékének függvényében	- takarítsa ki a szivattyút és helyettesítse a hibás alkatrészeket
A szivattyú rövid működés után kikapcsol	-motor biztosítéka leállítja a szivattyút, a víz szennyezettsége túl magas -a víz hőmérséklete túl magas, a motor biztosítéka kiold	- áramtalanítsa a készüléket és takarítsa ki a szivattyút és a forgót - a víz maximális hőmérséklete 35°C lehet

GE9CPK90-IN TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz
Teljesítmény	900W
Maximális kapacitás	14000 l/h
Maximális emelési magasság	9 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	30 mm
Max. merülési mélység	7 m
Tömeg	5,55 kg
A védelem osztálya	I.
kimeneti tömlő átmérője: 25mm, 38mm 1", 1-1/2"	
IP fedési fok.	IPX8

GE9CPK110-IN TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő frekvencia	50 Hz

Teljesítmény	1100W
Maximális kapacitás	17000 l/h
Maximális emelési magasság	8 m
Maximális vízhőmérséklet	35 °C
Maximális szemcseméret	30 mm
Max. merülési mélység	7 m
Tömeg	5,75 kg
A védelem osztálya	I.
kimeneti tömlő átmérője: 38mm, 50mm, 1-1/2", 2"	
IP fedési fok.	IPX8

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM	HULLA-
DÉKKEZELÉS	DÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta varnostna navodila natančno preberite, pomnjenje in ohraniti

OPOZORILO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla).

Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali plini.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam. Zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljate razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovano vtičnik in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kablj poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabl. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabl. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabl ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršni koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabl, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolturnega podaljška, je kabl potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priključena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom ≤ 30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali so pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti dresenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaču. Pred priklopom na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljni del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne preценjujte lastnih zmognosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Obledite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obesa, rokavica ali

drug del vašega telesa ne srede preblizu vrtiljkih ali vročih delov el. naprave. g) Priključite sistem na pranje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovavec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarско spono ali pričež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne prepičate, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem preniku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolj in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisier.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ni uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževane in naostri deli olajajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0 - izklopljeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije. b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnik, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prehod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.

! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

- To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, če so te pod nadzorom ali poučene o varni uporabi opreme in sredstev in razumejo povezane nevarnosti. Otrokom ne sme biti dovoljeno, da bi se z napravo igrali. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, če so brez nadzora.

- Električne instalacije na napravi lahko izvaja samo kvalificiran električar.

- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju ali v bližini vnetljivih snovi ali plinov.

- Preverite električno napetost. Podatki navedeni na tipski ploščici se morajo ujemati s tehničnimi podatki napeljave.

- Naprava je lahko priključena zgolj na ozemljeno vtičnico, katera je opremljena z odklopnikom na diferenčni tok.

- Kabla ne vozajte, nanj ne stopajte, zanj ne vlecite in z njim ne ravnajte na podoben način. Kabel in vtič varujte pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

- Vtičaka se ne dotikajte z mokrimi rokami. Vtič iz vtičnice vedno odklopite s potegom za vtič in ne za kabel. - Ne uporabljajte podaljškov.

- Pred kakršnim koli delom na napravi, izvlecite vtič iz vtičnice.

- Temperatura črpane tekočine ne sme presegati 35 °C.

- Črpalka ne sme nikoli delati na prazno.

- Pri uporabi naprave v bazenih, zunanjih ogrevanih bazenih itd., se črpalke ne sme uporabljati, če so v vodi ljudje.

- Napravo varujte pred mrazom.

- Električna popravila na napravi lahko izvaja samo kvalificiran električar. Če so popravila izvedena nepravilno nastaja nevarnost prodora tekočin do električnih delov naprave.

- Držite se vseh varnostnih navodil. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo vam ali ostalim.

ZAŠČITA PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

! V kolikor napravo uporabljate v bazenu, v vrtnem ribniku ali v podobnih vodnih zajetjih, je iz varnostnih razlogov varovanja pred električnim udarom, potrebno namestiti dodatno stikalo. Iz varnostnih razlogov, to stikalo vzdržujte v delujočem stanju.

! Električar, ki je odgovoren za montažo omenjenega stikala, mora preveriti ali sta električni priključek in ozemljitvena sponka, v skladu z elektrotehničnimi predpisi.

! To napravo je dovoljeno uporabljati le če je priključena na električno omrežje z nadtokovno zaščito 30 mA.

! Naprava ima napajalni kabel z vilico in varnostnim zatičem. Električna vtičnica mora biti ozemljena. Okvare, ki so na napravi nastale zaradi kratkega stika na omrežju, niso zajete pod garancijo!

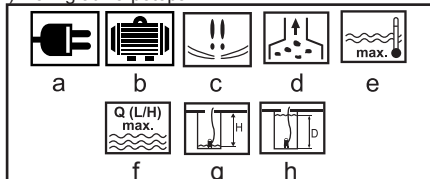
TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

Opis

1. Dovodni kabel
2. Ročaj za prenašanje
3. Samodejno plovno stikalo
4. Sponke kabla plovnega stikala
5. Cevni adapter
6. Odtok
7. Osnova

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Stopnja IP zaščite
- d) Max. velikost delcev
- e) Max. temperatura tekočine
- f) Max. pretok
- g) Max. višina izpodriva
- h) Max. globina potopa



UPORABA IN DELOVANJE

Orodje GARDENIUS je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Uporaba

- Ta naprava je namenjena črpanju deževnice, sladke vode, vode iz cevi in klorirane vode. Naprava je primerna predvsem za praznjenje bazenov, zunanjih ogrevanih bazenov itd.

- Naprave se ne sme uporabljati za oskrbo s pitno vodo ali s hrano.

- S to napravo se ne sme črpati eksplozivnih, agresivnih in zdravju škodljivih snovi ali fekalij.

- Ta naprava je primerna samo za domačo uporabo. Naprava ni namenjena komercialni in industrijski uporabi.

- Ta naprava ni primerna za neprekinjeno uporabo (npr. permanentna cirkulacija v filtrirnih sistemih). Prav tako naprava ni primerna za uporabo s tekočinami ki vsebujejo abrazivne materiale, umazanijo, pesek, mulj, glino in podobno.

- Vsaka druga uporaba se smatra kot nepravilna. Posledica nepravilne uporabe, modifikacij naprave ali z vzrokom uporabljeni deli, ki niso bili testirani in odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo nepredvidene poškodbe.

OPOZORILO - nevarnost poškodbe naprave! Ta naprava je primerna zgolj za črpanje čiste vode. Voda ne sme vsebovati peska, kamenja in drugih materialov.

PRED UPORABO

Pred prvo uporabo na ročaj pritrдите dovolj dolgo in močno vrv. Črpalka je na tej vrvi potopljena v tekočino, z njeno pomočjo, enako kot s pomožnim ročajem, pa se lahko naprava prestavlja.

OPOZORILO! Stanje vrvi redno preverjajte, saj lahko s časom preperi in se raztrga.

- Temperatura črpane tekočine nebi smela presežati 35 °C.

- Črpalka ni namenjena neprestanemu delovanju (npr. neprekinjeni krožni dejavnosti črpane tekočine). Življenjska doba Vaše črpalke bi se s tem skrajšala.

!! Pred uporabo preverite ali se v črpalci morda ne nahaja blato ali druge nečistoče.

- Plovno stikalo nastavite na gladino tekočine katero želite vzdrževati tako, da kabel plovnega stikala pritrđite na stran ročaja. Čim krajši bo nameščen kabel, tem prej se bo črpalka izklopila. Če boste kabel pustili popolnoma popuščen, bo črpalka pustila najnižjo možno gladino vode.

!! Prepričajte se, da se plovce ne dotika tal. S tem boste, v primeru da se črpalka nebi do časa izklopila, preprečili, da bi le ta črpala "na suho".

!! Neprestano preverjajte minimalno gladino vode.

V kolikor uporabljate črpalko v jaški, mora biti le ta dimenzij najmanj 50x50x50 cm., saj se mora plovno stikalo prosto gibati.

Priključitev na tlačno cev

- Če se napravo uporablja občasno, potem uporabite ustrezno vodno cev.

- Uporaba trdne cevi z enosmernim ventilom (ni vključen) se priporoča le na fiksni lokaciji. To preprečuje nastanek povratnega toka med zaustavitvijo.

- Pritrdite izpustno cev na izstop črpalke.

- Vse vijajčne zveze morajo biti zatesnjeni s tesnilnim trakom ali navoji (npr. teflonski trak).

- Ob uporabi cevi, na tlačno povezavo privijte primeren adapter za cev.

- Cev trdno namestite v adapter cevi in jo pritrđite s cevnimi objemkami.

Nastavitev preklopne točke

Preklopno točko plovca se lahko nastavi s prilagajanjem utorov.

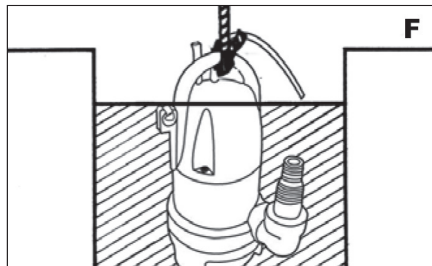
Pred zagonom preverite naslednje točke:

• Plovno stikalo mora biti namešeno tako, da bo točka preklapljanja enostavno dosegljiva. Prepričajte se, da je črpalka potopljena v posodi ki je napolnjena z vodo, previdno dvignite plovno stikalo z roko, nato ga potopite. Tako lahko preverite ali se črpalka vklaplja in izklaplja.

• Prepričajte se, da vrzel med zgornjim delom plovnega stikala in vpenjalno napravo ni premajhna. Če vrzel ni dovolj široka, ne moremo jamčiti za brezhibno delovanje.

• V zvezi s prilagoditvijo: prepričajte se, da se plovno stikalo ne dotakne dna preden se črpalka ustavi. Opozorilo! Nevarnost delovanja na suho.

• Če želite spremeniti izhodiščno raven, potisnite plovni kabel v temu namenjeno zarezo na ročaj.



Namestitev in prevoz

- Bodite pozorni na to, da bo črpalka namešena na trdnem podstavku (posebej pri avtomatičnem delovanju).

- Prepričajte se, da je črpalka namešena tako, da odprtine na sesalni osnovi niso delno ali popolnoma zamašene. Zato je črpalko primerno namestiti na dve opeki.

- Električni kabel ali kabel plovca ne uporabljajte za obešanje ali prenašanje črpalke.

- V primeru, da je črpalko potrebno obesiti, uporabite vrv pritrjeno na ročaj.

OPOZORILO - nevarnost poškodbe naprave! Črpalke ne dvigujte za kabel ali cev, saj nista zasnovana za napetost teže črpalke.

- Črpalko potopite v črpamo tekočino pod kotom (nikoli v pokončnem položaju) tako, da se pod spodnjim delom naprave nebi naredil zračni žep. S tem boste preprečili sesanje zraka. Takoj ko je črpalka potopljena, jo lahko izravnate.

- Črpalko pustite na dnu tekočine in trdno zategnite konec vrvi za nek stabilen predmet tako, da vrv nebi padla v tekočino in da jo črpalka nebi posesala.

- Črpalko se lahko uporablja tudi če je obešena na vrv.

OPOZORILO! Za delovanje z vrvo:

- Ne uporabljajte črpalke brez tlačne cevi.

- Prepričajte vrtenje črpalke okoli svoje osi.

- Črpalka bo začela delovati potem, ko bo naprava priključena na glavni vir energije.

OPOZORILO - nevarnost poškodbe naprave! Plovno stikalo mora imeti možnost gibanja tako, da potopna črpalka nebi delala na prazno.

Čiščenje in vzdrževanje

Shranjevanje ob dolgotrajnejši neuporabi

Naprave ne shranjujte na mestu, kjer je temperatura visoka.

Čiščenje zunanosti naprave

Splahnite jo z vodo. Trde ostanke odstranite s krtačo in čistilnimi sredstvi. Črpalko potopite v posodo s čisto vodo in jo za kratek čas vključite, da se notranjost naprave izplakne.

Čiščenje področja vnosa

Očistite vse notranje dovodne dele pokrova. Z

odprtjem tlačne povezave odstranite nečistoče okrog glave rotorja. Trde ostanke odstranite s krtačo in čistilnimi sredstvi.

OPOZORILO! Pred ponovno uporabo črpalke jo najprej pustite "namočiti", da jo nebi potencialni ostanke nečistoče zablokirali.

Skladiščenje

Naprava mora biti skladiščena v toplem prostoru, varna pred mrazom.

OPOZORILO - nevarnost poškodbe naprave! Mraz uničuje napravo in njene dodatke, saj vedno vsebujejo vodo.

Možne okvare

Med obratovanjem lahko pride do naslednjih težav:

Okvara	Vzrok	Odstranitev
Črpalka se ne vključi	Ni napajanja Plovno stikalo se ne vključi	Preverite napajanje Aktivirano plovno stikalo prestavite na višji položaj
Črpalka deluje, vendar ne črpa vode	Gladina vode je pod minimalno gladino črpanja Zablokirano vstopni filter Blokirana izhodna cev. Zvita cev	Črpalke potopite globlje (v kolikor je to možno). Očistite filter Očistite cev in črpalke znova vključite
Neza dosten izkoristek	Izhodno sito je blokirano Nezadostni izkoristek črpalke glede na močno onesnaženje in korozijo	Očistite črpalke in zamenjajte obrabljene dele
Črpalka se po kratkem času izklopi	Varovalka motorja odklopi črpalke, zelo močna kontaminacija vode Previsoka temperatura vode, varovalka izklopi motor	Črpalke izklopite iz električnega omrežja, očistite črpalke in osnovo. Obdržite maksimalno temperaturo vode 35°.

GE9CPK90-IN Tehnični podatki

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca	50 Hz
Moč	900W
Max. kapaciteta črpanja	14000 l/h
Max. višina izpodriva	9 m
Max. temperatura tekočine	35 °C
Max. velikost delcev	30 mm
Max. potopna globina	7 m
Teža	5,55 kg
Zaščita razred	I.
premer izstopne cevi: 25mm, 38mm, 1", 1-1/2"	
Zaščita IP	IPX8

GE9CPK110-IN Tehnični podatki

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca	50 Hz
Moč	1100W
Max. kapaciteta črpanja	17000 l/h
Max. višina izpodriva	8 m
Max. temperatura tekočine	35 °C
Max. velikost delcev	30 mm
Max. potopna globina	7 m
Teža	5,75 kg
Zaščita razred	I.
premer izstopne cevi: 38mm, 50mm, 1-1/2", 2"	
Zaščita IP	IPX8

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacije garancijskih pogojev.

DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

PL

GE9CPK90-IN, GE9CPK110-IN - POMPA ZANURZENIOWA SZLAMOWA

OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy

a) Urzućmy miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gaz, lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowalnym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kable zasilające bolenie zabezpieczający, nie używaj rozgłaszaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdzka ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowe są uszkodzone, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uzienionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgocę lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony. Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabl elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziami, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadł na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku urazów kable przedłużające, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trymak wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęć maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziami elektrycznymi, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziami elektrycznymi nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystrzegaj się nieumyślnego zgąszenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spuszcz. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdzka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obrabiaczej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stałą postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubiieraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obrabianych się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przycmuj obrabiany przedmiot. Użyj skosu stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będziez obrabiac.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, metalicznych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesuńczeniu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziami elektrycznymi, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie wyłączyć i wyciągnąć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowalnych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Urzućmy narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione.

Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi jest łatwie kontrolować. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogą spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wycieć substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkownikom).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytaj niniejszą instrukcję bezpieczeństwa oraz zachowaj ją.

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

- Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych lub umysłowych lub osoby z niewystarczającym doświadczeniem lub niewystarczającą wiedzą, jeżeli zostanie im zapewniony nadzór oraz zostaną im udostępnione instrukcje dotyczące bezpiecznego użycia urządzenia, a także jeżeli rozumieją one związane z użyciem ryzyko. Dzieci nie mogą się bawić tym urządzeniem. Konserwacji i czyszczenia urządzenia nie mogą przeprowadzać dzieci bez nadzoru.

- Instalacje elektryczne na urządzeniu może przeprowadzać jedynie wykwalifikowany elektryk.

- Nie używaj urządzenia w obszarach potencjalnie wybuchowych lub w bliskości cieczy palnych lub gazów.

- Skontroluj napięcie sieciowe Dane znajdujące się na tabliczce znamionowej muszą być zgodne z technicznymi parametrami prądu sieciowego.

- Urządzenie może być podłączone jedynie do uziemionego gniazdka, które jest wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy prądu resztkowego (30 mA).

- Nie zaplątaj kabla, nie deptaj po nim, nie naciągaj go, ani nie obchodź się z nim w żaden podobny sposób; chroń go przed zgnieciem lub rozerwaniem. Chroń kabel i wtyczkę przed gorącym, olejami i ostrymi krawędziami.

- Nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami! Zawsze odłączaj wtyczkę ciągnąc za wtyczkę, nie za kabel.

- Nie wolno używać kabli przedłużających.

- Przed wszelkimi pracami na urządzeniu odłącz wtyczkę sieciową.

- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekroczyć 35 °C.

- Pompa nigdy nie może pracować na sucho.

- Przy użyciu w basenach, zewnętrznych ogrzewanych basenach itd., pompy nie należy uruchamiać, dopóki w wodzie są ludzie.

- Chroń urządzenie przed mrozem.

- Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowanego elektryka. Jeżeli naprawy są przeprowadzane nieprawidłowo, powstaje niebezpieczeństwo przeniknięcia cieczy do elementów elektrycznych urządzenia.

- Stosuj się do wszystkich instrukcji bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować twoją szkodę lub szkodę innych osób.

ZABEZPIECZENIE PRZED PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

! Jeżeli używasz urządzenia w basenie, w oczku wodnym lub podobnych zbiornikach wodnych, konieczne jest, aby zainstalować dodatkowy wyłącznik w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem

elektrycznym. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność przyrządu, utrzymuj ten wyłącznik w stanie umożliwiający użycie.

! Elektryk odpowiedzialny za montaż musi skontrolować, czy połączenie elektryczne i zacisk uziemiający są zgodne z przepisami elektrotechnicznymi.

! Dozwolone jest używanie tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem

różnicowoprądowym 30 mA.

! Urządzenie posiada kabel zasilający z wtyczką z bolcem zabezpieczającym. Gniazdko elektryczne musi być uziemione. Usterki spowodowane zwarciami na przyłączeniu nie są zabezpieczone gwarancją.

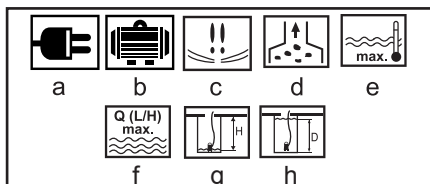
ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

OPIS

1. Kabel przyłączeniowy
2. Rękojeść do przenoszenia
3. Automatyczny wyłącznik pływakowy
4. Zaciski na kablu włącznika pływakowego
5. Adapter do węża
6. Wylot
7. Podstawa

PIKTOGRAMY ZAMIESZCZONE NA OPAKOWANIU PRODUKTU:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Stopień zabezpieczeń IP
- d) Maksymalna wielkość elementów
- e) Maksymalna temperatura cieczy
- f) Maksymalny przepływ
- g) Maksymalna wysokość tłoczenia
- h) Maksymalna głębokość zanurzenia



UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzia i maszyny GARDENIUS są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia maszynowego w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegokolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

Użycie

- To urządzenie jest przeznaczone do pompowania wody deszczowej, wody słodkiej, wody z rur i wody chlorowanej. Urządzenie jest odpowiednie zwłaszcza

do spuszczenia wody z basenów pływackich, zewnętrznych ogrzewanych basenów itd.

- Urządzenie nie może być używane w celu dostarczenia wody pitnej lub pokarmów.

- Nie mogą być pompowane wybuchowe, agresywne lub szkodliwe dla zdrowia substancje czy fekalia.

- To urządzenie jest odpowiednie tylko do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do komercyjnego lub przemysłowego użycia.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do nieprzerwanej eksploatacji (np. permanentna cyrkulacja w systemach filtracyjnych). Nie jest również odpowiednie do użycia z cieczami, które zawierają materiały abrazyjne, zanieczyszczenia, piasek, szlam, glinę itp.

- Jakikolwiek inne użycie jest uznawane za niewłaściwe. W wyniku nieodpowiedniego użycia, modyfikacji urządzenia lub zastosowania części, które nie zostały przetestowane i zatwierdzone przez producenta, mogą powstać nieprzewidziane szkody.

OSTRZEŻENIE – ryzyko uszkodzenie urządzenia! - To urządzenie jest odpowiednie jedynie do pompowania czystej wody. Woda nie może zawierać piasku, kamieni ani innych materiałów.

- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekroczyć 35o C.

- Pompa nie jest zaprojektowana do nieprzerwanego działania (np. nieprzerwany obieg pompowanej cieczy). Żywotność twojej pompy znacznie by się w ten sposób skróciła.

! Przed użyciem skontroluj, czy w pompie nie znajduje się błoto lub inne nieczystości.

- Ustaw włącznik pływakowy na poziom cieczy, który chcesz utrzymywać, w ten sposób, że kabel włącznika pływakowego przymocujesz na bocznej stronie rękojeści. Im krótszy kabel przymocujesz, tym prędzej pompa się wyłączy. Kiedy pozostawisz kabel zupełnie wolny, pompa zachowa najniższy poziom wody.

! Upewnij się, że pływak nie dotyka ziemi. Zapobiegiesz dzięki temu sytuacji, w której pompa będzie pompować „na sucho”, jeżeli nie wyłączy się w odpowiednim momencie.

Podłączenie do rury ciśnieniowej

- Okazjonalnie można użyć odpowiedniego węża.

- Użycie sztywnej rury z zaworem jednokierunkowym (nie jest dołączony do urządzenia) zaleca się jedynie w stałym miejscu. Zapobiega to wypłynięciu cieczy z powrotem przy wyłączeniu.

- Przykręć rurkę wylotową/wąż do ujęcia pompy.

- Wszystkie złącza gwintowane muszą być uszczelnione przy pomocy taśmy uszczelniającej do gwintów (np. taśma teflonowa).

- W przypadku użycia węża przykręć do przyłącza ciśnieniowego odpowiedni adapter węża.

- Nasadź wąż solidnie do adaptera węża i zabezpiecz przy pomocy zacisku węża.

- Po wypompowaniu chlorowanej wody lub innych cieczy pozostawiających resztki, pompa musi zostać przepłukana czystą wodą. Piasek i inne nieczystości w płynie zwiększają możliwość przegrzania i zniżają jej

moc ssawną. Pompa musi zostać przed włączeniem zupełnie zanurzona.

Nie włączaj pompy na sucho.

Ustawienie punktu przełączania

Punkt przełączania pływaka ustawij poprzez ustawienie rowków.

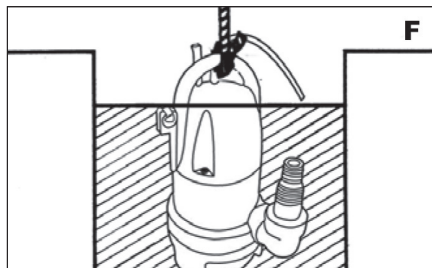
Przed włączeniem skontroluj następujące punkty:

Włącznik pływakowy musi zostać zainstalowany tak, aby punkt przełączenia powierzchni był łatwo dostępnym. Upewnij się, że pompa jest zanurzona w zbiorniku pełnym wody i delikatnie podnieś włącznik pływakowy ręką, następnie go zanurz. W ten sposób możesz skontrolować, czy pompa włącza się i wyłącza.

Dopilnuj, aby szpara pomiędzy górną częścią włącznika pływakowego a urządzeniem mocującym nie była zbyt mała. Jeżeli szpara nie jest wystarczająco szeroka, nie można zagwarantować bezawaryjnej eksploatacji.

Regulacja - upewnij się, że włącznik pływakowy nie dotyka dna zanim pompa się zatrzyma. **Ostrzeżenie!** Ryzyko działania na sucho!

Aby poprawić poziom, na którym włącza się pompa, wsuń kabel pływakowy do rowka, który znajduje się na rękojeści i został tam umieszczony właśnie do tego celu.



Umieszczenie i transport

- Dbaj o to, aby pompa była umieszczona na stabilnej podstawie (głównie przy działaniu automatycznym)

- Upewnij się, że pompa jest umieszczona tak, że otwory na podstawie ssącej nie są całkowicie lub częściowo

zatkane. Dlatego dobrze jest umieścić pompę na dwóch cegłach.

- Nie używaj kabla przyłączeniowego lub kabla pływaka do zawieszania lub przenoszenia pompy.

- W przypadku, gdy konieczne jest zawieszenie pompy, użyj sznura przymocowanego do uchwyty.

EKSPLLOATACJA

OSTRZEŻENIE – ryzyko uszkodzenie urządzenia! Nie wyciągaj pompy przy pomocy kabla ani węża, ponieważ nie są one zaprojektowane do naprężenia rozciągającego, które powstanie pod wpływem wagi pompy.

- Zanurz pompę w pompowanej cieczy pod kątem (nigdy w pozycji prostej), tak, aby pod spodem urządzenia nie zebrało się powietrze. W ten sposób unikniesz jego zassania. Jak tylko pompa zostanie za-

nurzona, może zostać wyrównana.

- Pozostaw pompę na dnie zbiornika z cieczą i mocno przywiąż koniec liny do jakiegoś stabilnego przedmiotu tak, aby przedmiot nie wpadł do cieczy i nie został zassany przez pompę.

- Pompy można użyć również wtedy, gdy jest zawieszona na linie.

OSTRZEŻENIE! W celu użycia z liną:

Nie używaj pompy bez węża ciśnieniowego.

- Nie pozwól, aby pompa obracała się wokół swojej osi wzdłużnej.

- Pompa zacznie pracować po tym, jak urządzenie zostanie podłączone do głównego źródła energii.

OSTRZEŻENIE – ryzyko uszkodzenie urządzenia!

Włącznik pływakowy musi być w stanie poruszać się tak, aby pompa zanurzeniowa nie pracowała na sucho.

Czyszczenie i konserwacja

Przechowywanie przy nieużywaniu przez dłuższy czas. Pompy nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.

Czyszczenie urządzenie z zewnątrz

Przepłucz czystą wodą. Usuń stałe pozostałości zanieczyszczeń szczotką i środkiem czystości. Zanurz pompę w zbiorniku z czystą wodą i włącz ją na krótką chwilę, aby przepłukać wnętrze pompy.

Czyszczenie obszaru zasysania

Wyczyść wszystkie dostępne wewnętrzne części obudowy. Usuń zanieczyszczenia w okolicy głowicy wirnika poprzez otwarcie złączki ciśnieniowej. Usuń stałe pozostałości zanieczyszczeń szczotką i środkiem czystości.

OSTRZEŻENIE! Przed ponownym użyciem pompy, najpierw ją „namocz”, aby wszelkie resztki zanieczyszczeń nie zablokowały urządzenia.

Przechowywanie

Urządzenie musi być przechowywane w ciepłym miejscu, chronionym przed mrozem.

OSTRZEŻENIE – ryzyko uszkodzenie urządzenia!

Mróż niszczy urządzenie i osprzęt, dlatego zawsze zawierają one wodę.

Możliwe usterki

W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące problemy:

Usterki	Przyczyny	Usunięcie
Pompa się nie włącza	Nie ma napięcia Włącznik pływakowy się nie włączył	Skontroluj napięcie Aktywowany włącznik pływakowy przesuń na wyższą pozycję

Pompa pracuje, ale nie zasysa wody	Powierzchnia wody znajduje się poniżej minimalnej powierzchni pompowania. Zatkany filtr wejściowy. Zatkana rura wyjściowa. Ściśnięty wąż.	Zanurz pompę głębiej (o ile to możliwe). Wyczyść filtr. Wyczyść rurę i ponownie włącz pompę
Niedostateczna moc	Sitko wejściowe jest zablokowane Niedostateczna moc pompy względem silnego zanieczyszczenia i korozji	Wyczyść pompę i wymień zużyte elementy.
Pompa po krótkim działaniu wyłącza się	Zabezpieczenie silnika wyłącza pompę. Zbyt silna kontaminacja wody Zbyt wysoka temperatura wody, zabezpieczenie wyłączający silnik	Odłącz pompę od sieci elektrycznej, wyczyść pompę i podstawę Utrzymuj maksymalną temperaturę 35o C.

GE9CPK90-IN Dane techniczne:

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	900W
Maksymalna wydajność pompowania	14000 l/h
Maks. wysokość tłoczenia	9 m
Maksymalna temperatura cieczy	35 oC
Maksymalna wielkość elementów	30 mm
Max. głębokość zanurzenia	9 m
Waga	5,55 kg
Klasa ochrony	I.
średnica węża wylotowego::	25mm, 38mm, 1", 1-1/2"
Klasa ochrony IP	IPX8

GE9CPK110-IN Dane techniczne:

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	1100W
Maksymalna wydajność pompowania	17000 l/h
Maks. wysokość tłoczenia	8 m
Maksymalna temperatura cieczy	35 oC
Maksymalna wielkość elementów	30 mm
Max. głębokość zanurzenia	7 m
Waga	5,75 kg
Klasa ochrony	I.
średnica węża wylotowego:	38mm, 50mm, 1-1/2", 2"
Klasa ochrony IP	IPX8

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. GARDENIUS poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 2 Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí GARDENIUS je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové čísla výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Seriové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro Wetra group v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

Wetra - XT, servis nářadí GARDENIUS

Areál Moravolen, Janáčkova 760/4

796 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. GARDENIUS poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie GARDENIUS je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabrániť tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť WETRA-XT, SR s.r.o. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre Wetra group v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

WETRA – XT, SR s.r.o.

Nám. A. Hlinku 36/9 , 017 01 Považská Bystrica, Slovenska Republika

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott GARDENIUS márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az GARDENIUS szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervízben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervízben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A WETRA-XT Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

Wetra-XT, HU Kft. , Ipari park északi terület Pf.: 62 , 2330 Dunaharaszti

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra - XT, ČR s.r.o. za izdelke znamke GARDENIUS zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje GARDENIUS namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremiljačo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljajte pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba WETRA-XT, ČR s.r.o. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblašteni servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.

Izdelano za Wetra group v PRC.

Lokacija pooblaščenega servisa www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki GARDENIUS firma Wetra - XT, ČR s.r.o. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie GARDENIUS jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesłaj solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma WETRA-XT, ČR s.r.o. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.

Wyprodukowano dla Wetra group w PRC.

Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.wetra-xt.com/servis

WETRA-XT®
Group

Asist®

GARDENIUS
smart garden

NORDIX®
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ®
GENÈVE

REPORTER